

rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ СТОР. 2

USER MANUAL PAGE 27

INSTRUKCJA OBSŁUGI STR. 36

ЕЛЕКТРИЧНИЙ ТЕРМОПОТ

ELECTRICAL THERMOPOT

TERMOPOT ELEKTRYCZNY

RTP452-S/

RTP453-BS

Дуже дякуємо за те, що придбали виріб ROTEX.

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації, щоб правильно та безпечно використовувати виріб.

Перед користуванням цим приладом,
будь ласка, зверніть особливу увагу на розділ “Заходи безпеки”.

Будь ласка, зберігайте цю інструкцію з експлуатації для подальшого використання.

Компанія ROTEX не несе жодної відповідальності, якщо пристрій використовується неналежним чином або не згідно з цією інструкцією.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Задля вашої власної безпеки та для запобігання пошкодженню власності і виникненню загрози для користувачів та інших людей повністю дотримуйтеся наведених нижче правил.

- **Не дозволяйте пристрою падати. Не можна підіймати, нахилити, трясти чи переносити пристрій, тримаючи**

за кришку. Якщо пристрій падає чи нахиляється, то, навіть коли кнопка розливання заблокована, гаряча вода може протікати через носик та отвір для видалення пари, спричиняючи опіки.

• **Не можна наливати воду вище максимальної позначки рівня води. Якщо налито забагато води, кипляча вода може вилитись.** Гаряча вода може розплескатися, спричинивши опіки.

• **Не закривайте кришку силою.** Гаряча вода може розплескатися, спричинивши опіки.

• **Не можна кип'ятити щось інше, окрім води.** Не можна розігрівати пакетики чаю, молоко, спиртне або щось інше, окрім води, що може призвести до раптового витоку гарячої рідини чи пари та спричинити опіки. Трубка для подавання води також може забитися, ємність може спалахнути чи вкритися іржею, та фторполімерний ізоляційний шар може відійти.

• **Не блокуйте отвір для видалення**

пари. Гаряча вода може вилитися, спричинивши опіки.

- **Не можна виливати залишки гарячої води, поки кришка закрита.** Якщо кришка раптово відкриється, гаряча вода може вилитись та спричинити опіки.

- **Не торкайтесь отвору для видалення пари.** Це може спричинити опіки. Подбайте про те, щоб діти не торкались отвору для видалення пари.

- **Надійно закривайте кришку.** Якщо пристрій перекинеться, гаряча вода може вилитися і спричинити опіки.

- **Цей пристрій не призначений для використання особами (включно з дітьми) зі зниженими фізичними, сенсорними та ментальними здібностями або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо тільки вони не знаходяться під наглядом або дотримуються інструкцій щодо використання пристрою, які надаються особою, яка відповідає за їх безпеку. За дітьми треба доглядати, щоб вони**

не грались з пристроєм. Повністю дотримуйтесь цих заходів безпеки

Не робіть нічого, що може викликати пошкодження кабелю, штепсельної вилки або корпусної вилки. Наступні дії суворо заборонені: розбирання приладу, модифікування, згинання, перекручення і “розтягування шнура, розміщення на ньому важких” предметів або зав’язування його вузлом.

У разі використання пошкодженого пристрою, може статись ураження електричним струмом або пожежа. Якщо кабель живлення пошкоджений, його треба замінити на спеціальний кабель від виробника або його агента з обслуговування.

Не давайте малим дітям бавитися з корпусною вилкою. Особливо уважно слідкуйте за тим, щоб діти не засовували корпусну вилку в рот. Це може спричинити електричний удар або травму.

Не кладіть маленькі металеві предмети

поряд із корпусною вилкою. Це може спричинити електричний удар, коротке замикання чи пожежу.

Не підключайте та не відключайте штепсельну вилку або корпусну вилку вологими руками. Це може спричинити ураження електричним струмом.

Переконайтесь, що вилка правильно вставлена до розетки. Якщо вилка вставлена неправильно, може статись враження електричним струмом або перегрівання, яке викличе пожежу. Не використовуйте пошкоджену вилку та не підключайте вилку до поганої розетки.

Регулярно зчищайте пил з штепсельної та корпусної вилок. Накопичення пилу на виделці призведе до конденсату, який може спричинити пошкодження кабелю та погіршення ізоляції, що призведе до пожежі. Витягніть вилки та протріть їх сухою тканиною.

Користуйтесь лише тією розеткою, яка підходить до вимог живлення даного пристрою, та не підключайте

до неї біля одного пристрою. Тепло, яке виділяється під час підключення до однієї розетки багатьох пристроїв, може спричинити пожежу.

Не занурюйте пристрій у воду та не розплескуйте воду на нього.

Не набирайте воду безпосередньо з крану та не ставте пристрій у раковину, якщо дно пристрою може промокнути.

Не перевертайте пристрій догори дном, коли дно вологе. Це може спричинити коротке замикання і призвести до ураження електричним струмом. Якщо вода переллється через край і потрапить до електричних

компонентів, що вбудовані в головний пристрій, то можлива поломка пристрою.

Забороняється розбирати, ремонтувати або змінювати пристрій. Будь-яка спроба зробити це може призвести до непередбаченої роботи пристрою, та викликати пожежу або травмування. Якщо потрібен ремонт (окрім заміни

деталей), будь ласка, звертайтеся до авторизованого сервісного центру.

Не використовуйте пристрій для зберігання льоду. Конденсація, яка з'явиться, становитиме потенційну небезпеку враження електричним струмом та несправності пристрою.

Не встановлюйте пристрій на нерівній поверхні. Пристрій може впасти та спричинити опіки.

- Не відкривайте кришку та не розливайте гарячу воду під час кип'ятіння. Бризки гарячої води або пар можуть призвести до опіків.
- Не обертайте пристрій під час розливання гарячої води. Бризки гарячої води можуть призвести до опіків.
- Під час відкривання або закривання кришки тримайте руки подалі від пари. Пара може призвести до опіків.
- Не торкайтесь гарячих частин пристрою під час використання або одразу після використання. Це може спричинити опіки.

- Під час перенесення пристрою не торкайтесь важеля відкривання кришки. Кришка може відкритись, що може призвести до опіків та інших ушкоджень.
- Перш ніж проводити технічний догляд пристрою, зачекайте поки він не остигне. Гарячий пристрій може призвести до опіків.
- Під час розливання гарячої води будьте обережні, щоб не отримати опіки.
- Не використовуйте інші кабелі та не використовуйте цей кабель з іншими пристроями. (Використовуйте тільки кабель живлення, виготовлений спеціально для цього пристрою.) Це може спричинити збій роботи пристрою або пожежу.
- Коли пристрій не використовується, відключіть штепсельну вилку від розетки. Пошкодження ізоляції може призвести до враження електричним струмом та/або пожежі.
- Відключаючи пристрій від розетки тягніть за штепсельну вилку, а не

за кабель. Електрошок та коротке замикання можуть спричинити пожежу.

- Не встановлюйте пристрій поблизу гарячих поверхонь або постійних джерел тепла. Поверхня приладу може знебарвитися або зруйнуватися.
- Не встановлюйте пристрій біля стін або меблів. Пара та тепло можуть пошкодити стіни та меблі, спричинивши зміну кольору та деформацію.
- Замініть прокладку, якщо вона знебарвилася і побіліла. В іншому випадку, це може призвести до виливання гарячої води, коли прилад нахилиться або при випадковому поштовху.

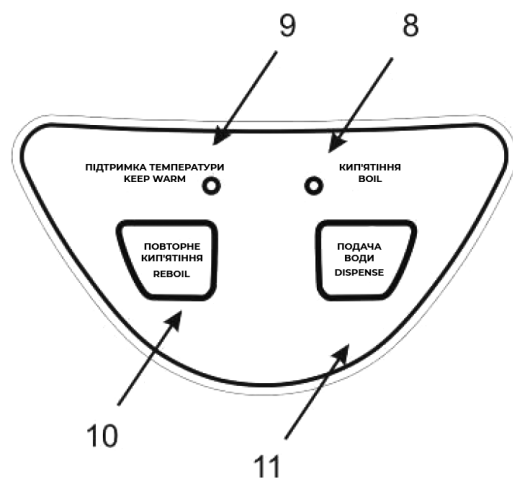
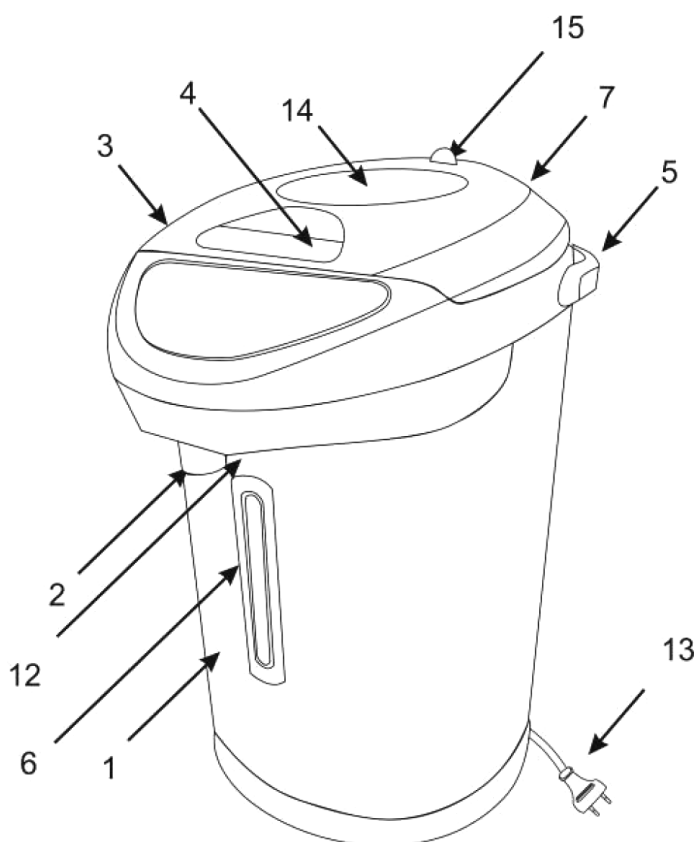
Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями або обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, якщо вони проінструктовані щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися

з приладом.

Очищення та технічне обслуговування приладу можуть здійснювати діти, але виключно під наглядом дорослих. Зберігайте прилад і його шнур у місці, недоступному для дітей.

Цей виріб призначений тільки для домашнього використання.

Після використання обов'язково очистіть поверхні, що контактують з водою.



ОПИС ПРИЛАДУ

1. Корпус
2. Горловина для подачі води
3. Кришка
4. Ручка для відкривання кришки
5. Рукоятка для транспортування
6. Шкала рівня води
7. Паровий отвір
8. Індикатор кип'ятіння
9. Індикатор підтримання температури
10. Кнопка повторного кип'ятіння
11. Кнопка для автоматичної заливки води
12. Клавiша розливу води
13. Вилка та кабель живлення
14. Кнопка механічного розливу води
15. Блокування механічного розливу води

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Моделі	RTP452-S/RTP453-BS
Максимальний об'єм	4,5 л
Споживана потужність	800 Вт
Номінальна напруга	220-240
Номінальна частота	50 Гц

ПІДГОТОВКА

- Розпакуйте прилад та зніміть з корпусу стикер.
- Налийте воду до максимального рівня, закип'ятіть та злийте її. Повторіть цю процедуру. Термопот готовий до використання.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ЗАЛИВАННЯ ВОДИ

- Наповніть термопот через горловину, відкривши кришку. Щоб уникнути перегріву приладу не рекомендується наливати менше ніж 0.5 л води. Не наливайте більше ніж 4 л води (вище мітки).

ВМИКАННЯ

- Покладіть наповнений водою термопот на рівну поверхню.
- Підключіть шнур живлення до електромережі. Термопот увімкнеться автоматично, при цьому почне світитися світловий індикатор кип'ятіння.

ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- При закипанні води термопот переключиться в режим підтримання температури автоматично, світловий індикатор кип'ятіння згасне та засвітиться світловий індикатор підтримання температури.
- **УВАГА:** Ваш термопот оснащений системою захисту від перегрівання. Якщо в приладі немає або недостатньо води, він автоматично вимкнеться.

ПОВТОРНЕ КИП'ЯТІННЯ

- Температура автоматичного нагрівання води нижче

температури кипіння. При необхідності термопот дозволяє швидко довести воду до кипіння. Для цього натисніть кнопку ПОВТОРНЕ КИП'ЯТІННЯ.

СПОСІБ РОЗЛИВУ ВОДИ:

- Автоматичний

- Використовується коли прилад увімкнений в електромережу.
- Підкладіть чашку під носик для подачі води.
- Натисніть на кнопку ПОДАЧА ВОДИ.

- За допомогою клавiшi

- Використовується коли прилад увімкнений в електромережу.
- Підкладіть чашку під носик для подачі води
- Натисніть чашкою на клавiшу розливу води (натискати на клавiшу рукою заборонено!)

- Механічний

- Можна використовувати навіть тоді, коли прилад вимкнений з електромережі.
- Підкладіть чашку під носик для подачі води.
- Декілька разів натисніть на кнопку механічного розливу води.
- **УВАГА:** Для забезпечення безпеки прилад оснащений функцією блокування подачі води.
- Щоб зняти блокування, переведіть регулятор блокування в положення "Відкрито". Щоб встановити блокування - в положення "Закрито".

ДОЛИВ ВОДИ

- Щоб уникнути випаровування регулярно доливайте воду, щоб її рівень у приладі був не нижче відмітки “MIN”

ВИМКНЕННЯ

- Для припинення роботи термопота від'єднайте пристрій від мережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Злийте всю воду через горловину, відкривши кришку.
- Перед очищенням завжди відключайте прилад з мережі та давайте йому повністю охолонути.
- Ні в якому разі не мийте термопот проточною водою. Протріть корпус вологою тканиною, а потім витріть насухо. Не вживайте абразивних чистячих засобів, металевих мочалок та щіток, а також органічних розчинників.
- Регулярно очищайте прилад від накипу спеціальними засобами, що можна придбати у торговельній мережі. Вживаючи чистячі засоби, дотримуйтеся інструкції на їх упаковці.

ЗБЕРЕЖЕННЯ

- Перед збереженням переконайтеся, що прилад відключений з електромережі та повністю охолонув.
- Виконайте усі вимоги розділу ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД.
- Зберігайте прилад у сухому прохолодному місці.



Цей символ на виробі, упаковці та/або в супровідній документації означає, що електричні та електронні вироби, а також батарейки, що були використані, не повинні викидатися разом із звичайними побутовими відходами. Їх потрібно здавати до спеціалізованих пунктів прийому.

Для отримання додаткової інформації щодо існуючих систем збору відходів зверніться до місцевих органів влади.

Належна утилізація допоможе зберегти цінні ресурси та запобігти можливому негативному впливу на здоров'я людей і стан навколишнього середовища, який може виникнути в результаті неправильного поводження з відходами.

НЕСПРАВНОСТІ ТА СПОСОБИ ЇХ УСУНЕННЯ

Несправність	Можлива причина	Рішення
Термопот не працює	Від'єднаний кабель електроживлення	Приєднайте кабель електроживлення, а потім увімкніть термопот в розетку
Не включається індикатор кип'ятіння	Недостатня кількість води	Через нестачу кількості води спрацьовує захист. Наберіть воду в термопот
Шум при кип'ятінні	Велика кількість накипу на стінках внутрішньої ємності	Проведіть очищення
Гаряча вода має сторонній запах	Високий вміст хлору у водопровідній воді, вода пахне хлором	Натисніть кнопку повторного кип'ятіння, кип'ятіння руйнує хлор
	Термопот використовується вперше	При першому включенні термопот можливий легкий запах пластмаси, це нормально і не є несправністю. С часом запах зникне
Пластівці і суспензія у воді	Накип всередині ємності для води	Проведіть очищення внутрішньої ємності від накипу
Вода виливається природним шляхом	Рівень води у внутрішній ємності перевищує максимальну позначку	Зменшіть обсяг води в ємності до максимальної позначки
Подача води утруднена	Фільтр засмічений	Очистіть фільтр за допомогою щітки
	Бульбашки повітря всередині насоса	Відкрийте верхню кришку для видалення повітряного міхура і знову її закрийте
Корпус термопота гарячий	Коли термопот працює, температура його корпусу може досягати 65° С. Це нормально і не свідчить про несправність.	

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість та бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби – 24 місяці з дня придбання. Даним гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання щодо безкоштовного усунення всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений у авторизованому сервісному центрі на території України.

УМОВИ ГАРАНТІЇ:

1. Справжня гарантія має силу при дотриманні наступних умов:
 - правильне і чітке заповнення гарантійного талона з зазначенням найменування моделі, її серійного номера, дати продажу і печатки фірми-продавця у гарантійному талоні і відривних купонах;
 - наявність оригіналу квитанції (чека), що містить дату покупки.
2. Rotex залишає за собою право на відмову в гарантійному обслуговуванні у випадку ненадання вищезгаданих документів або якщо інформація в них буде неповною, нерозбірливою, суперечливою.
3. Гарантія не включає періодичне обслуговування, встановлення, налаштування виробу вдома у власника.
4. Не підлягають гарантійному ремонту вироби з дефектами, що виникли унаслідок: механічних

пошкоджень; недотримання умов експлуатації або помилкових дій власника; неправильного встановлення, транспортування; стихійних лих (блискавка, пожежа, повінь і т.п.), а також інших причин, що знаходяться поза контролем продавця і виробника; попадання всередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах; ремонту або внесення конструктивних змін неуповноваженими особами; використання приладу в професійних цілях; відхилень від Державних технічних стандартів живлячих, телекомунікаційних і кабельних мереж; при виході з ладу деталей, що мають обмежений термін служби.

5. Справжня гарантія не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Даний виріб призначений тільки для побутового застосування!

I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

- 1) На виріб – 24 місяці з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЙ.

З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії що до якості виробу і його технічного стану, приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібної торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється вказаним в гарантійному талоні або іншим уповноваженим сервісним підприємством.
- 2) У разі проведення гарантійного ремонту гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.
- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або

одноразовою угодою).

5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ РОЗПОВСЮДЖУЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції по монтажу і експлуатації, і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконаладжувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення, водопровід, каналізація), не відповідним вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.д.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів,

речовин, рідин, тварин, комах і таке ін.

VI. НА КОРИСТЬ ВАШОЇ ВЛАСНОЇ БЕЗПЕКИ!!!

Ремонт і обслуговування виробу повинні здійснюватися тільки фахівцями сервісних центрів, навченими і атестованими на проведення подібних робіт. Будь ласка, запитуйте у Продавця інформацію про найближчий сервісний центр, уповноважений на проведення монтажних і/або пусконаладжувальних робіт.

Адреси і телефони додаткових уповноважених Дистриб'ютором сервісних центрів, ви зможете дізнатися у вашого Продавця.

Web: rotex.ua

YouTube: youtube.com/c/RotexTechnics2005

FB: facebook.com/rotex2005/.

Строк (термін) придатності виробу - необмежений.

Строк служби виробу, за умови виконання правил використання виробу, становить 5 років

Дата виробництва збігається з серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару, xxxx / xx / xx - рік, місяць та дата відповідно.

Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про зміни.

СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	СЦ «Елікон»	бул. Олександрійський, 52	(0456) 38-29-00, (098) 017-61-25
Вінниця	СЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	СЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 351-14-42, (098) 558-03-48
Дніпро	СЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс	провулок 3-й Госпітальний, 5	(0412) 464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	СЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	СЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	«АМАТІ-СЕРВІС»	вул. Бориспільська,9, корп.57	(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	СЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	(044) 337-77-12, (050) 205-12-12, (098) 205-12-12, (063) 205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	(044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	(044) 245-73-31
Київ	СЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	(05447) 6-13-56; (097) 920-76-02
Коростень	СЦ «Авторітет»	вул. Шевченка, 28	(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	СЦ «Алексей"	пр. Червоної калини, 11	(05447) 6-13-56; (097) 920-76-02
Кременчук	СЦ «ЕкоСан»	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	(05366) 3-91-92, (066) 230-44-71, (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний
номер

Дата
продажу

Штамп
магазину

Підпис
продавця

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний
номер

Дата
продажу

Штамп
магазину

Підпис
продавця

GWARANCJA KUPON

Artykul

Seryjny
numer

Data
obrotu

Pieczęć
sclep

Podpis
sprzedawca

WARRANTY COUPON

Article

Date
sales

Date
sales

Stamp
shop



CAUTION

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- Children should be thoroughly guided and must not be allowed to play with the appliance.
- Use only a grounded electrical outlet.
- Always replace it with the special one if the cord is broken.
- Do not modify the thermo pot . If the pot is faulty, it should be by an authorized repair agent appointed by the manufacturer.
- Do not boil anything other than water.
- Do not sink the unit into water or other liquid, and do not splash with water. • Always move the unit using the handle.
- Do not use it outdoor.
- Do not use the broken power cord or plug to avoid electric shock, short circuit or fire.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified service engineer to avoid any risks to safety.
- Do not knot the cord nor hang it on the sharp edge of table, and keep away from heat surface.

- Always unplug the electrical plug from the power outlet when the thermo pot is not being used.
- To disconnect the power cord, be sure to pull out of the outlet while holding the plug, never pull on the cord.
- Do not overfill the thermo pot. Follow the full pot mark.
- Do not close the upper lid forcefully.
- Close the lid securely.
- Do not allow the pot to tilt or fall over.
- Do not add water unless the container is empty.
- Do not shake the thermo pot and do not hold the lid while moving it.
- For the first time you use this thermo pot, boil water to clean the container and the sections through which the hot water is dispensed. (Boil some water, dispense about half the hot water and then empty the container.)
- Add water immediately when the pot is empty to avoid dry-boil.
- Before adding water, be sure the power plug has been removed and unit has cooled down.
- Do not block the steam vent.
- To refill water, be aware of hot steam.
- Do not use abrasive cleansers.

FEATURES

•THREE ways of dispensing

Electric pump: Press the DISPENSE key lightly.

Manual: Press the Middle Cover.

Cup-touch: Let the cup touch the cup-touch switch.

•Over-heat double protection

If the pot is empty, the power will be cut off automatically to prevent the pot from overheat. In case of overheat, the thermal fuse will cut off the power automatically.

•De-chlorination

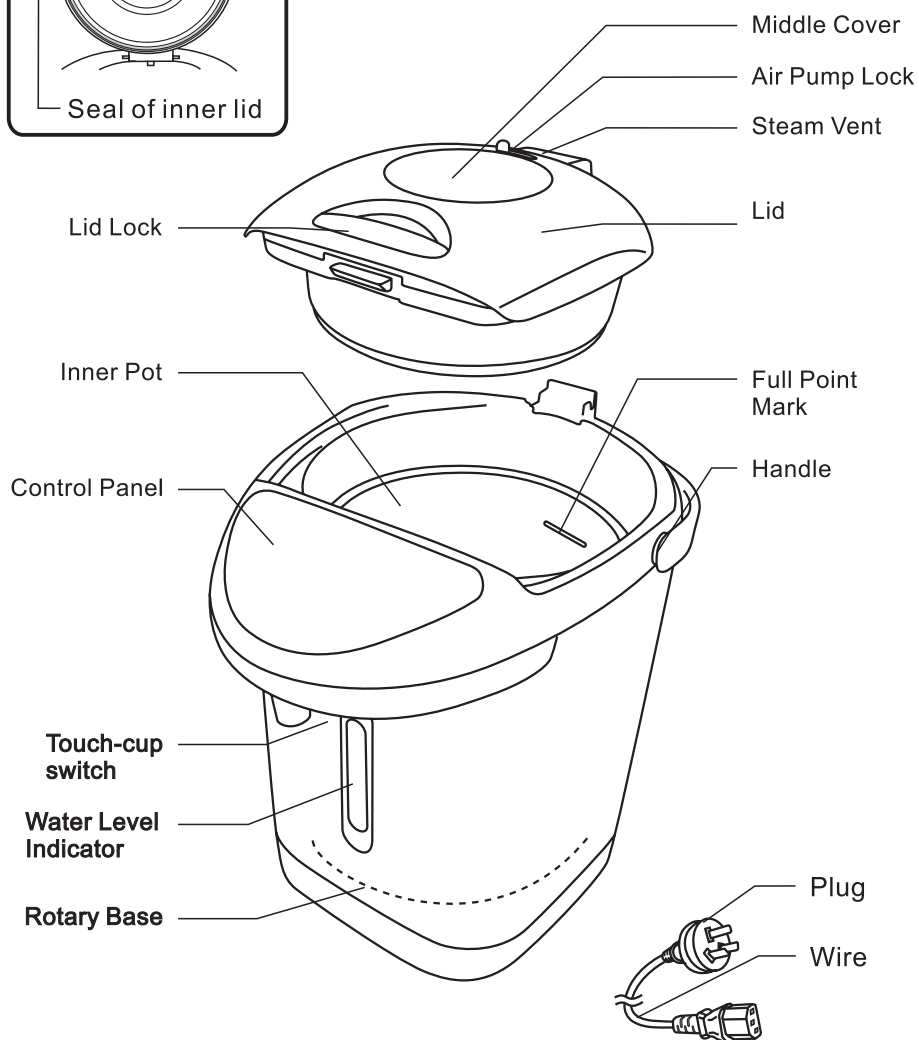
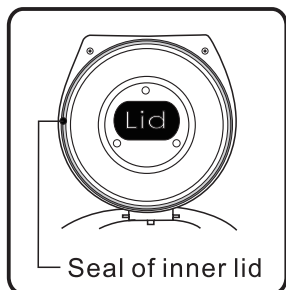
The boiled water will maintain in the boiling status for approximately one minute. This process can help eliminate the chlorine particles in the water and its unpleasant odor.

•Re-boil

Press the REBOIL button, the water will be heated up to 100°C.

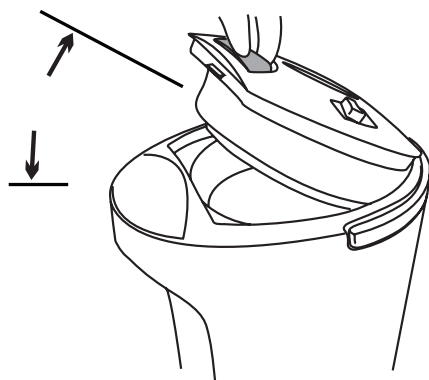
This function can be repeated till the water boils in the inner container.

PART NAMES



HOW TO USE

1. Add water from another container below the full pot mark. Do not add water from tap directly.



Open the lid



Add water

2. Close and lock the lid securely.

3. Plug into a properly grounded electrical outlet.

4. Boil water.

- HEATING lights up to show that water is being heated up. When the water is boiled, HEATING light is off. KEEP WARM light is on and turn into heat preservation condition.

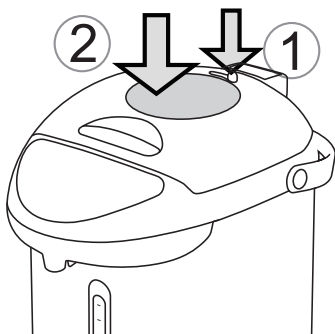
- If use in the place with an elevation of 300 metres above the sea level, light will not change and the water will keep boiling. Suitable products should be used for highland region.

5. Dispense water

- When dispense water, it may flow out if water is too little.

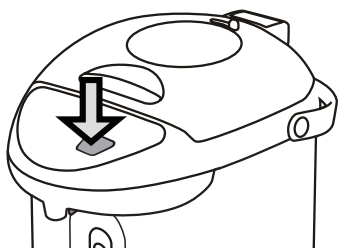
- Do not press Electric pump switch when the inner pot is empty.

**First UNLOCK, then
press middle cover**



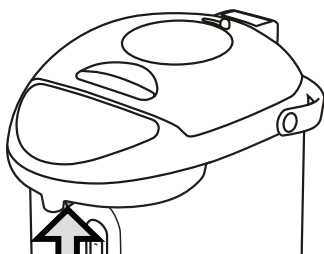
Air Pump

Press DISPENSE



Electric Pump

**Let the cup touch the
switch**



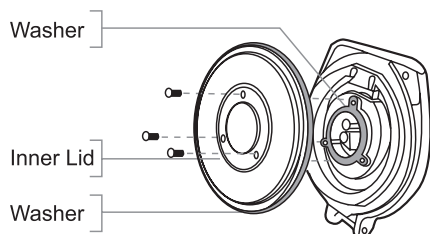
Cup-touch

CLEANING & MAINTENANCE

- Please plug off and let the pot cool down before cleaning.
- Please remove the lid and power plug before discarding water.
- Use dry dish cloth to clean the body and lid Do not clean directly with water
- Do not use benzine turpentine
- Use wet sponge to clean
- Do not use detergent or nylon brush
- Take two lemons, or 20g citric acid per liter water, add water and stir well, boil and keep warm for one hour. Discard water, and use sponge to clean the inner pot. Boil another time, and discard water to eliminate the smell.
- When silicon seal is not soft, or some rip appears, steam may leak out from the clearance. At this time,

silicon seal should be replaced.

1. Screw off
2. Replace seal
3. Replace washer
4. Firmly screw on



- Before maintenance, please wipe off water from the inner container and outer body. Keep the lid open for 2 hours until vapor gone. Put it into plastic bag to prevent cockroach.

TROUBLE SHOOTING

Problems	Cause	Resolution
Hot water auto pour out	Is water beyond full point mark?	To reduce water
Unit does not work	Is power plug off ?	Re-connect the plug
Outer body is hot	Outer body can be 66°C when keep warm, and it's normal	
Hot water is smelly	There may be some smell of plastic for the first use	Plastic smell will disappear after several uses
Water does not pour out smoothly	Holes of filter are blocked	Clean with brush
	Water is hard to pour out when it is just boiled	Open the lid first, close it, and press the electric pump switch
Hot water is with some white or shiny substance	This is the scales	Use Citric Acid
	Water full of mineral substance may easily cause scales	

WARRANTY REPORT

Company distributor guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two years. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by company distributor. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a distributor company authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by distributor company, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty. This warranty should be retained by the

user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information a **<https://rotex.ua>**

UWAGA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być dokładnie poinstruowane i nie mogą bawić się urządzeniem.
- Należy używać wyłącznie uziemionego gniazdka elektrycznego.
- W przypadku uszkodzenia przewodu należy zawsze wymienić go na specjalny.
- Nie wolno modyfikować termowentylatora. Jeśli termos jest uszkodzony, powinien zostać naprawiony przez autoryzowanego serwisanta wyznaczonego przez producenta.
- Nie gotować niczego poza wodą.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innej cieczy i nie przyskać wodą.
- Urządzenie należy zawsze przenosić za uchwyt.
- Nie używać na zewnątrz.
- Nie używaj uszkodzonego przewodu zasilającego lub wtyczki, aby uniknąć porażenia prądem, zwarcia lub pożaru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego inżyniera serwisu, aby

uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

- Nie należy wiązać przewodu ani wieszać go na ostrych krawędziach stołu i trzymać z dala od gorących powierzchni.
- Gdy termos nie jest używany, należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Aby odłączyć przewód zasilający, należy wyciągnąć go z gniazdka trzymając za wtyczkę, nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Nie przepełniać termosu. Należy przestrzegać oznaczenia pełnego naczynia.
- Nie zamykaj górnej pokrywy na siłę.
- Dokładnie zamknij pokrywę.
- Nie dopuść do przechylenia lub przewrócenia się garnka.
- Nie dolewać wody, jeśli pojemnik nie jest pusty.
- Nie potrząsać termosem i nie przytrzymywać pokrywy podczas przenoszenia.
- Przy pierwszym użyciu termosu należy zagotować wodę w celu wyczyszczenia pojemnika i sekcji, przez które dozowana jest gorąca woda. (Zagotuj wodę, nalej około połowy gorącej wody, a następnie opróżnij pojemnik).
- Dodaj wodę natychmiast po opróżnieniu pojemnika, aby uniknąć zagotowania na sucho.
- Przed dodaniem wody należy upewnić się, że wtyczka zasilania została wyjęta, a urządzenie ostygło.
- Nie należy blokować odpowietrznika pary.
- Podczas uzupełniania wody należy uważać na

gorącą parę.

- Nie używaj ściernych środków czyszczących.

CECHY

- TRZY sposoby dozowania

Pompka elektryczna: Naciśnij lekko przycisk
DISPENSE.

Ręcznie: Naciśnij środkową pokrywę.

Dotyk kubka: Pozwól kubkowi dotknąć przełącznika
cup-touch.

- Podwójne zabezpieczenie przed przegrzaniem

Jeśli garnek jest pusty, zasilanie zostanie
automatycznie odcięte, aby zapobiec przegrzaniu
garnka. W przypadku przegrzania, bezpiecznik
termiczny automatycznie odetnie zasilanie.

- Odchlorowywanie

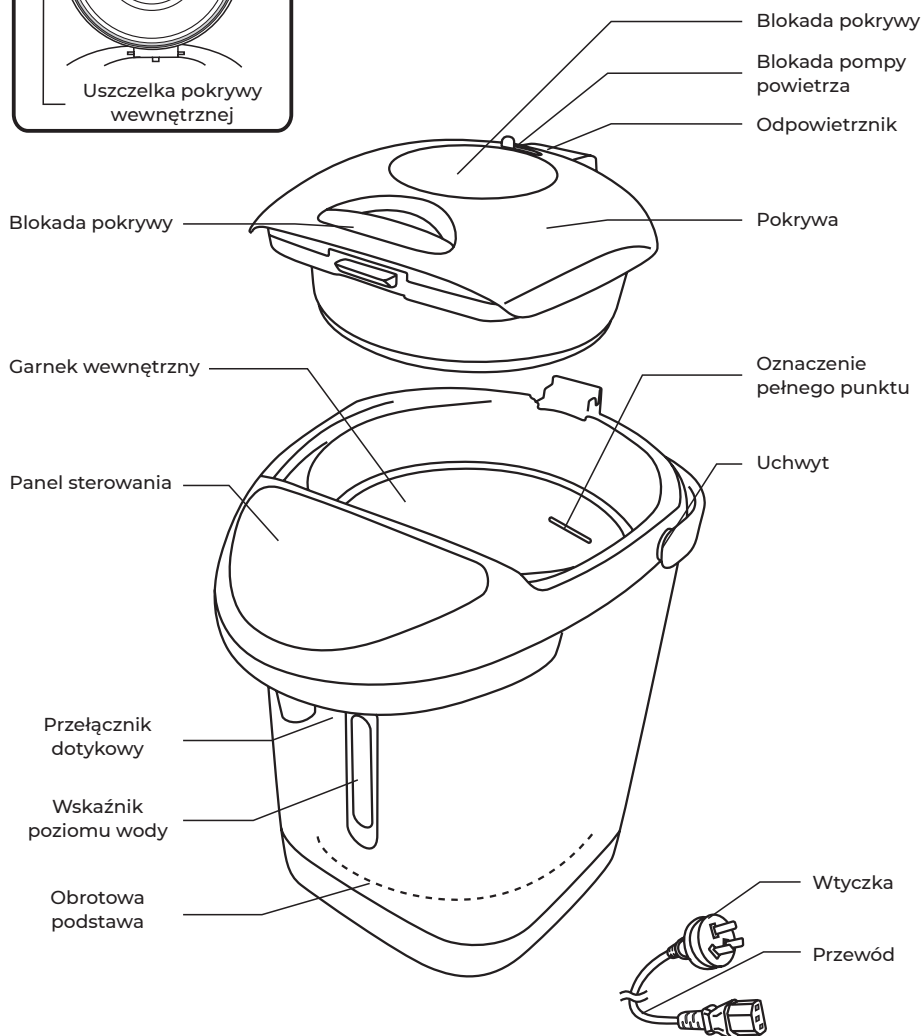
Przegotowana woda pozostanie w stanie wrzenia
przez około jedną minutę. Proces ten może pomóc
wyliminować cząsteczki
chloru w wodzie i jej nieprzyjemny zapach.

- Ponowne zagotowanie

Naciśnij przycisk REBOIL, woda zostanie podgrzana
do 100°C.

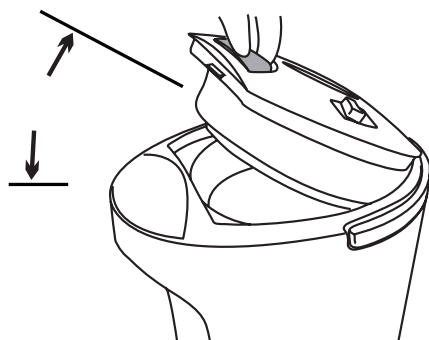
Funkcję tę można powtarzać do momentu
zagotowania wody w wewnętrznym pojemniku.

NAZWY CZĘŚCI

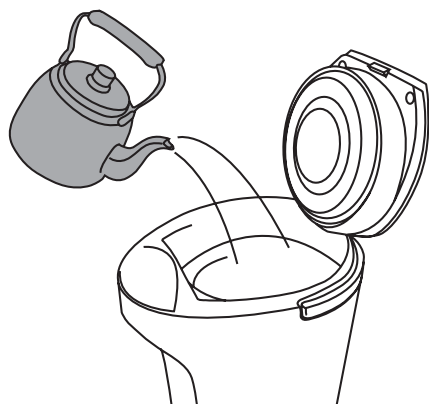


SPOSÓB UŻYCIA

1. Dodaj wodę z innego pojemnika poniżej oznaczenia pełnego dzbanka. Nie dodawaj wody bezpośrednio z kranu.



Otwórz pokrywę



Dodaj wodę

2. Zamknij i zablokuj pokrywę.

3. Podłącz do prawidłowo uziemionego gniazdka elektrycznego.

4. Zagotuj wodę.

- Kontrolka HEATING zaświeci się, wskazując, że woda jest podgrzewana. Po zagotowaniu wody kontrolka HEATING zgaśnie. Kontrolka KEEP WARM zaświeci się i przejdzie w stan utrzymywania ciepła.

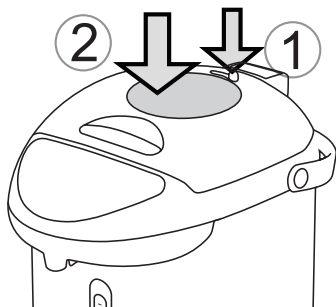
- W przypadku użycia w miejscu położonym 300 metrów nad poziomem morza, światło nie zmieni się, a woda będzie się gotować. W regionach górskich należy stosować odpowiednie produkty.

5. Dozowanie wody

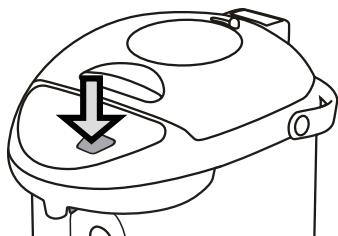
- W przypadku dozowania zbyt małej ilości wody może ona wypłynąć.

- Nie należy naciskać przycisku pompy elektrycznej, gdy pojemnik wewnętrzny jest pusty.

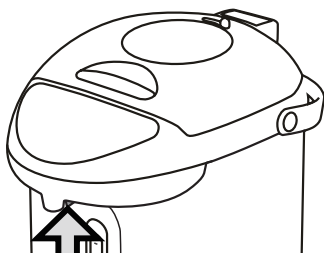
**Najpierw UNLOCK,
a następnie naciśnij
środkową pokrywę**



**Pompa powietrza
Naciśnij DISPENSE**



**Pompa elektryczna
Niech kubek dotknie
przełącznika**



Kubek dotykowy

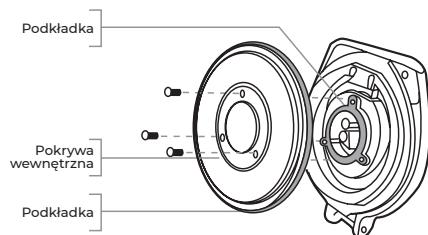
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odczekać, aż ostygnie.
- Przed wyrzuceniem wody należy zdjąć pokrywę i wyjąć wtyczkę zasilania.
- Do czyszczenia korpusu i pokrywy używaj suchej ściereczki do naczyń. Nie czyść bezpośrednio wodą.
- Nie używaj terpentyny benzynowej.
- Do czyszczenia używaj mokrej gąbki
- Nie używaj detergentów ani szczotek nylonowych.
- Weź dwie cytryny lub 20 g kwasu cytrynowego na litr wody, dodaj wodę i dobrze wymieszaj, zagotuj i odstaw na godzinę. Wyrzucić wodę i użyć gąbki do wyczyszczenia wewnętrznego naczynia. Zagotuj jeszcze raz

i wyrzucić wodę, aby wyeliminować zapach.

- Gdy uszczelka silikonowa nie jest miękka lub pojawi się rozdarcie, para może wydostawać się z prześwitu. W takim przypadku należy wymienić silikonową uszczelkę.

1. Odkręcić śrubę
2. Wymienić uszczelkę
3. Wymienić podkładkę
4. Mocno przykręcić



- Przed konserwacją należy wytrzeć wodę z pojemnika wewnętrznego i korpusu zewnętrznego. Trzymaj pokrywę otwartą przez 2 godziny, aż zniknie para. Umieść w plastikowej torbie, aby zapobiec karaluchom.

ГВАРАНЦІЯ

Firma dystrybutorska gwarantuje, że ten produkt będzie działał przez dwa lata, jeśli będzie używany zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku awarii w czasie okresu gwarancji użytkownicy mają prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu, jeśli naprawa okaże się niemożliwa, z wyjątkiem sytuacji, gdy którekolwiek z tych rozwiązań nie będzie możliwe lub obciążone nadmiernymi kosztami. W takim przypadku nabywca ma prawo do obniżenia ceny lub odstąpienia od zakupu, o czym należy rozmawiać bezpośrednio z sprzedawcą. Gwarancja obejmuje również wymianę części, jeśli w obu przypadkach produkt był używany zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji i nie był naprawiany przez osoby trzecie nieupoważnione przez firmę dystrybutor. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu. Ta gwarancja nie wpływa na prawa konsumenta zgodnie z dyrektywą 1999/44/EC dla krajów członkowskich Unii Europejskiej. Gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych lub prawnych praw użytkownika. Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane, umieszczone i obsługiwane zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie jest używane wyłącznie w sieci elektrycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie było używane wyłącznie do normalnych celów domowych.

KORZYSTANIE Z GWAРАНЦІJ

Klienci muszą skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym dystrybutora w celu naprawy produktu. Jakiegokolwiek ingerencje w urządzenie przez

osoby nieupoważnione przez firmę dystrybucyjną, lub nieostrożne lub niewłaściwe użytkowanie spowoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. Gwarancja musi być w pełni wypełniona i dostarczona wraz z pokwitowaniem lub dokumentem dostawy. W celu skutecznego wykonania praw wynikających z niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja powinna zostać zachowana przez użytkownika, podobnie jak faktura, paragon lub dokument dostawy, aby ułatwić korzystanie z tych praw. W przypadku serwisu technicznego i opieki posprzedażowej poza terytorium Polski, prosimy o przesłanie zapytania do punktu sprzedaży, w którym zakupiono produkt lub sprawdzenie dalszych informacji posprzedażowej na **<https://rotex.ua>**



rotex

комфортна техніка для тебе



rotex.ua/support



<https://rotexhome.com/support/>

Виробник/Manufacturer: “Комцентр Сервісез Чайна ЛТД.”, Панью дістрік, Гуанжоу сیتی, Китай/ “Comcenter services China LTD.”, Panyu district, Guangzhou city, China.

Імпортер в Україні: ТОВ “Укрпобутпостач”, Україна, 02002, м. Київ, вул. Раїси Окіпної, 4-Б, офіс 32.

Importer in EU : Ibis Group sp. z o.o., Ul. Hoża 86/410, 00-682 Warszawa, NIP 7831841361.

Serwis gwarancyjny (in PL): Długa 87/91, 42-208 Częstochowa Ibis Group sp. z o.o.

Вироблено в Китаї.
Wyprodukowano w ChRL.
Made in China.

rotex.ua

rotexhome.com
